

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 137/2013**z dne 18. februarja 2013****o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 329/2007 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 329/2007 z dne 27. marca 2007 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji ⁽¹⁾, zlasti člena 13(1)(b), (d) in (e) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Prilogo II k Uredbi (ES) št. 329/2007 bi bilo treba posodobiti z najnovejšimi podatki glede določitve pristojnih organov, ki so jih zagotovile države članice.
- (2) V Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 329/2007 je naveden seznam oseb, subjektov in organov, ki sta jih določila Odbor za sankcije ali Varnostni svet Združenih narodov (VSZN) v skladu z odstavkom 8(d) Resolucije VSZN št. 1718 (2006) ter katerim se v skladu z navedeno uredbo zamrznejo sredstva in gospodarski viri.
- (3) Odbor za sankcije VSZN je 2. maja 2012 na seznam oseb, subjektov in organov, katerim bi bilo treba zamrzniti sredstva in gospodarske vire, dodal tri subjekte. Poleg tega so bile 22. januarja 2013 z Resolucijo VSZN št. 2087 (2013) na seznam oseb, subjektov in organov, katerim bi bilo treba zamrzniti sredstva in gospodarske vire, dodane štiri naravne osebe in šest subjektov. Te subjekte in fizične osebe bi bilo treba uvrstiti na seznam iz Priloge IV k Uredbi (ES) št. 329/2007.
- (4) V Prilogi V k Uredbi (ES) št. 329/2007 je naveden seznam oseb, subjektov in organov, ki niso navedeni v Prilogi IV in ki jih je v skladu s točkama (b) in (c) člena 4(1) Skupnega stališča 2006/795/SZVP določil Svet. Svet je 18. februarja 2013 odločil, da bi bilo treba šest subjektov, ki so jih določili Združeni narodi in se vključijo v Prilogo IV, črtati iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 329/2007.
- (5) Priloge II, IV in V k Uredbi (ES) št. 329/2007 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, bi morala ta uredba začeti veljati takoj –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 329/2007 se spremeni:

- (1) Priloga II se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi.
- (2) Priloga IV se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.
- (3) Priloga V se spremeni v skladu s Prilogo III k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. februarja 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika

Vodja službe za instrumente zunanje politike

⁽¹⁾ UL L 88, 29.3.2007, str. 1.

PRILOGA I

„PRILOGA II

**Spletne strani z informacijami o pristojnih organih iz členov 5, 7, 8, 10 in 15 ter naslov za uradno obveščanje
Evropske komisije**

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BOLGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČEŠKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANSKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NEMČIJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTONIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRČIJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANIJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CIPER

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MADŽARSKA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIZOZEMSKA

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

AVSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLJSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ROMUNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAŠKA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINSKA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ŠVEDSKA

<http://www.ud.se/sanktioner>

ZDRUŽENO KRALJESTVO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Naslov za uradno obveščanje Evropske komisije:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgium
E-naslov: relex-sanctions@ec.europa.eu

PRILOGA II

Priloga IV k Uredbi (ES) št. 329/2007 se spremeni:

(1) Pod naslov „A. Fizične osebe“ se dodajo naslednji vnosi:

- (a) „**Paek** Chang-Ho (tudi (a) Pak Chang-Ho; (b) Paek Ch'ang-Ho). Položaj: visoki uradnik in vodja centra za nadzor satelitov pri korejskem odboru za vesoljsko tehnologijo (Korean Committee for Space Technology). Potni list: 381420754 (izdan 7.12.2011, preneha veljati 7.12.2016). Datum rojstva: 18.6.1964. Kraj rojstva: Kaesong, DLRK. Datum uvrstitve na seznam: 22.1.2013.“
- (b) „**Chang** Myong-Chin (tudi Jang Myong-Jin). Položaj: generalni direktor postaje za izstrelitev satelitov Sohae. Leto rojstva: (a) 1966, (b) 1965. Datum uvrstitve na seznam: 22.1.2013.“
- (c) „**Ra** Ky'ong-Su. Položaj: uradnik banke Tanchon Commercial Bank (TCB). Datum uvrstitve na seznam: 22.1.2013.“
- (d) „**Kim** Kwang-il. Položaj: uradnik banke Tanchon Commercial Bank (TCB). Datum uvrstitve na seznam: 22.1.2013.“

(2) Pod naslov „B. Pravne osebe, subjekti in organi“ se dodajo naslednji vnosi:

- (a) „**Amroggang Development Banking Corporation** (tudi (a) AMROGGANG DEVELOPMENT BANK; (b) AMNOK-KANG DEVELOPMENT BANK). Naslov: Tongan-dong, Pjongjang, DLRK. Datum uvrstitve na seznam: 2.5.2012.“
- (b) „**Green Pine Associated Corporation** (tudi (a) CHO'NGSONG UNITED TRADING COMPANY; (b) CHONGSONG YONHAP; (c) CH'O'NGSONG YO'NHAP; (d) CHOSUN CHAWO'N KAEBAL TUJA HOESA; (e) JINDALLAE; (f) KUMHAERYONG COMPANY LTD; (g) NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION; (h) SAEINGPIL COMPANY). Naslov: (a) c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pjongjang, Severna Koreja, (b) Nungrado, Pjongjang, DLRK. Datum uvrstitve na seznam: 2.5.2012.“
- (c) „**Korea Heungjin Trading Company** (tudi (a) HUNJIN TRADING CO.; (b) KOREA HENJIN TRADING CO.; (c) KOREA HENGJIN TRADING COMPANY). Naslov: Pjongjang, DLRK. Datum uvrstitve na seznam: 2.5.2012.“
- (d) „**Korean Committee for Space Technology** (tudi (a) DLRK Committee for Space Technology; (b) Department of Space Technology of the DLRK; (c) Committee for Space Technology; (d) KCST). Naslov: Pjongjang, DLRK. Datum uvrstitve na seznam: 22.1.2013.“
- (e) „**Bank of East Land** (tudi (a) Dongbang BANK; (b) TONGBANG U'NHAENG; (c) TONGBANG BANK). Naslov: P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pjongjang, DPRK. Datum uvrstitve na seznam: 22.1.2013.“
- (f) „**Korea Kumryong Trading Corporation**. Datum uvrstitve na seznam: 22.1.2013.“
- (g) „**Tosong Technology Trading Corporation**. Naslov: Pjongjang, DLRK. Datum uvrstitve na seznam: 22.1.2013.“
- (h) „**Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation** (tudi (a) CHOSUN YUNHA MACHINERY JOINT OPERATION COMPANY; (b) KOREA RYENHA MACHINERY J/V CORPORATION; (c) RYONHA MACHINERY JOINT VENTURE CORPORATION). Naslov: (a) Central District, Pjongjang, DLRK, (b) Mangungdae-gu, Pjongjang, DLRK, (c) Mangyongdae District, Pjongjang, DLRK. Datum uvrstitve na seznam: 22.1.2013.“
- (i) „**Leader (Hong Kong) International** (tudi Leader International Trading Limited). Naslov: Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong. Datum uvrstitve na seznam: 22.1.2013.“

PRILOGA III

Priloga V k Uredbi (ES) št. 329/2007 se spremeni:

(1) Črtajo se naslednji vnosi pod naslovom „B. Pravne osebe, subjekti in organi iz člena 6(2)(a)“:

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi
1.	Green Pine Associated Corporation (tudi: Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pjongjang / Nungrado, Pjongjang	Za družbo Ch'o'ngsong Yo'nhap so bile določene sankcije zaradi izvoza orožja ali sorodnih materialov iz Severne Koreje. Korporacija Green Pine je specializirana za proizvodnjo pomorskih vojaških vozil in orožja, na primer podmornic, vojaških čolnov in raketnih sistemov, ter izvažata torpede in zagotavlja tehnično pomoč iranskim družbam, dejavnim na področju obrambe. Odgovorna je za približno polovico orožja in sorodnih materialov, ki jih izvozi Severna Koreja, in je prevzela veliko dejavnosti korporacije KOMID, potem ko je slednjo na seznam uvrstil Varnostni svet Združenih narodov.
4.	Korea Heungjin Trading Company	Kraj: Pjongjang	Subjekt iz Pjongjanga, ki ga korporacija Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) uporablja za namene trgovanja (korporacija KOMID so Združeni narodi na seznam uvrstili 24. aprila 2009). Družba Korea Heungjin Trading Company naj bi bila tudi vpletena v dobavo blaga, povezanega z raketami, iranski skupini Shahid Hemmat Industrial Group.
8.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (tudi: Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Kraj: Central District, Pjongjang; Mangungdae-gu, Pjongjang; Mangyongdae District, Pjongjang	Pod nadzorom korporacije Korea Ryongbong General Corporation (subjekta, ki so ga Združeni narodi na seznam uvrstili 24. aprila 2009); obrambni konglomerat, specializiran za nabavo blaga za obrambno industrijo Demokratične ljudske republike Koreje in za podporo njene prodaje blaga, povezanega z vojsko. Proizvodni obrati korporacije Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation so bili nedavno modernizirani in so delno namenjeni za predelavo materialov, pomembnih za jedrsko proizvodnjo.
15.	Tosong Technology Trading Corporation	Kraj: Pjongjang	Pod nadzorom korporacije Korea Mining Development Corporation (KOMID) (subjekta, ki so ga Združeni narodi na seznam uvrstili 24. aprila 2009); najpomembnejši trgovec z orožjem ter glavni izvoznik blaga in opreme, ki sta povezana z balističnimi izstrelki in klasičnim orožjem.

(2) Črtajo se naslednji vnosi pod naslovom „D. Pravne osebe, subjekti ali organi iz člena 6(2)(b)“:

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi
1.	Amroggang Development Banking Corporation (tudi: Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank)	Naslov: Tongan-dong, Pjongjang	Subjekt, ki je v lasti ali pod nadzorom banke Tanchon Commercial Bank (subjekta, ki so ga Združeni narodi na seznam uvrstili 24. aprila 2009). Korporacija Amroggang Development Banking Corporation je bila ustanovljena leta 2006, upravljajo pa jo uradniki banke Tanchon Commercial Bank, ki posreduje pri financiranju prodaje balističnih izstrelkov korporacije KOMID (subjekta, ki so ga Združeni narodi na seznam uvrstili 24. aprila 2009) in je bila vpletena tudi v transakcije v zvezi z balističnimi izstrelki med korporacijo KOMID in iransko skupino Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG).

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi
2.	Bank of East Land (tudi: Dongbang Bank; Tongbang U' nhaeng; Tongbang Bank)	Naslov: PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pjongjang	Severnokorejska finančna institucija, ki omogoča transakcije, povezane z orožjem, in druge oblike podpore proizvajalcu orožja in izvozniku Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land je dejavno sodelovala s korporacijo Green Pine pri prenosu sredstev, pri katerem so se obsle sankcije. V letih 2007 in 2008 je banka Bank of East Land omogočila transakcije, v katere so bile vpletene korporacija Green Pine in nekatere iranske finančne institucije, med njimi banki Bank Melli in Bank Sepah. Bank of East Land je prav tako omogočila finančne transakcije v korist programa oboroževanja severnokorejskega urada Reconnaissance General Bureau's (RGB).